

Рамочная Европейская Конвенция о Трансграничном Сотрудничестве между Территориальными Административными Единицами или Местными Органами Власти.

Мадрид, 21 мая 1980 г.

Преамбула

Государства-члены Совета Европы, подписавшие эту Конвенцию,

Считая, что целью Совета Европы является достижение большего единства, а также углубления сотрудничества между его участниками;

Считая, как это отмечается в Статье 1 Статута Совета Европы, что эта цель будет достигаться, в частности, путем заключения соглашений в административной области;

Считая, что Совет Европы для достижения этой цели будет поощрять участие территориально-административных единиц или местных органов власти;

Принимая во внимание важность для достижения этой цели сотрудничества между территориально-административными единицами или местными органами власти в приграничных районах в таких областях, как региональное, городское и сельское развитие, защита окружающей среды, улучшение общественной инфраструктуры и служб, а также взаимопомощь в чрезвычайных ситуациях;

Учитывая предыдущий опыт, который доказывает, что сотрудничество между местными и региональными властями в Европе облегчает эффективное выполнение ими своих задач и способствует развитию в приграничных регионах;

Будучи решительно настроены способствовать такому сотрудничеству и внести вклад в экономический и социальный прогресс приграничных районов и укрепить дух товарищества, который объединяет людей в Европе;

Договорились о следующем:

Статья 1

Каждая Сторона-участница Конвенции предпринимает шаги по развитию трансграничного сотрудничества между территориально-административными единицами или властями в рамках их юрисдикции и территориально- административными единицами или властями в рамках юрисдикции другой Стороны-участницы. Каждый из участников Конвенции будет способствовать заключению необходимых договоров и соглашений, с учетом конституционных положений каждого из них.

Статья 2

1. Согласно настоящей Конвенции, под трансграничным сотрудничеством понимается любая совместная акция по укреплению и поощрению добрососедских отношений между территориально-административными единицами или властями в рамках юрисдикции двух или более участников Конвенции, а также заключение соответствующих договоров или соглашений между ними. Трансграничное сотрудничество осуществляется в рамках территориально-административных единиц или в пределах полномочий региональных властей в соответствии с местным законодательством. Объем и характер таких полномочий не является предметом данной Конвенции.

2. Согласно настоящей Конвенции, под термином "территориально-административные единицы или власти" понимаются административные единицы, власти или органы, осуществляющие местные или региональные властные функции, установленные для них внутренним законодательством государства. При этом каждая из Сторон может при подписании Конвенции или после соответствующего уведомления Генерального Секретаря Совета Европы назвать административные единицы, власти или органы, субъекты и формы которых могут быть включены или исключены из числа определенных настоящей Конвенцией.

Статья 3

1. Стороны настоящей Конвенции, согласно положениям Статьи 2, п. 2, поощряют инициативы территориально-административных единиц и местных властей, выдвигаемые в рамках соглашений между территориально-административными единицами или местными властями, разработанными Советом Европы. В случае, если таковое считается необходимым, они могут рассматривать двусторонние или многосторонние межгосударственные соглашения-модели выработанные Советом Европы и направленные на развитие сотрудничества между территориально-административными единицами или местными органами власти.

Соглашения и договоры могут базироваться на моделях типовых соглашений, статутов и договоров, прилагаемых к данной Конвенции (с номера 1.1 по 1.5 и 2.1 по 2.6) с учетом любых изменений в соответствии с конкретной ситуацией. Эти модели лишь определяют главные направления и не имеют силы международного договора.

2. По усмотрению участников, заключение международного соглашения может включать контекст, формы и рамки, в которых могут действовать территориально-административные единицы и местные власти, осуществляя трансграничное сотрудничество. В каждом соглашении могут также оговариваться власти и органы, к которым оно применимо.

3. Названные выше положения Конвенции не наносят ущерба другим формам трансграничного сотрудничества. Положения данной Конвенции не могут трактоваться как отменяющие действия уже существующих соглашений о сотрудничестве.

4. Соглашения и договоры должны заключаться в соответствии с существующими принципами международного права с учетом обычаев международных отношений и политики, а также в соответствии с правилами контроля и наблюдения, объектом которых являются территориально-административные единицы и власти.

5. Поэтому любая из Сторон при подписании Конвенции или при извещении

Генерального Секретаря Совета Европы о своем присоединении к ней может обозначить круг властей, компетентных, в соответствии с внутренним законодательством, осуществлять контроль или наблюдение в отношении соответствующих территориально-административных единиц и властей.

Статья 4

Каждая из Сторон будет стремиться решить любые трудности юридического, административного или технического характера в осуществлении трансграничного сотрудничества и консультироваться по этим вопросам с другими участниками Конвенции в той степени, в какой это необходимо.

Статья 5

Стороны рассмотрят целесообразность предоставления территориально-административным единицам или властям, участвующим, в соответствии с положениями данной Конвенции, в трансграничном сотрудничестве, те же возможности, которые предусмотрены при сотрудничестве на национальном уровне.

Статья 6

Каждая из Сторон осуществляет полное информирование по просьбе другой, с тем, чтобы облегчить последней выполнение обязательств, вытекающих из настоящей Конвенции.

Статья 7

Каждая из Сторон следит за информированностью территориально- административных единиц или властей о возможностях, предоставляемых им данной Конвенцией.

Статья 8

1. Стороны представляют Генеральному Секретарю Совета Европы всю необходимую информацию, касающуюся договоров и соглашений, оговоренных в Статье 3.
2. Любое предложение одной или нескольких Сторон, дополняющее Конвенцию или типовые соглашения, направляются Генеральному Секретарю Совета Европы. Генеральный Секретарь передает предложение в Комитет Министров для вынесения решения.

Статья 9

1. Эта Конвенция открыта к подписанию странами-членами Совета Европы. Она является объектом для ратификации, принятия или одобрения. Депозитарием Конвенции является Генеральный Секретарь Совета Европы.
2. Конвенция вступает в силу в течение трех месяцев после сдачи на хранение ратификационных грамот, документов о принятии или одобрении настоящей Конвенции ее четвертой стороной и при наличии по крайней мере двух сторон, выполнивших эту формальность и обладающих общей границей.
3. В отношении Стороны, подписавшей и ратифицировавшей Конвенцию, она начинает действовать через три месяца после сдачи ратификационной грамоты, документа о

принятии или одобрении.

Статья 10

1. После вступления в силу Конвенции Комитет Министров Совета Европы может принять единогласное решение о приглашении любого европейского государства, не являющегося членом Совета Европы, присоединиться к Конвенции. Такое приглашение должно быть одобрено каждой из Сторон, ратифицировавших Конвенцию.
2. Подобное присоединение к Конвенции вступает в силу через три месяца после сдачи ратификационных грамот, документов о принятии или одобрении Генеральному Секретарю Совета Европы.

Статья 11

1. Любая из Сторон может денонсировать Конвенцию путем извещения Генерального Секретаря Совета Европы.
2. Подобная денонсация вступает в силу через шесть месяцев после получения Генеральным Секретарем соответствующего извещения.

Статья 12

Генеральный Секретарь Совета Европы уведомляет государства-члены и другие государства, присоединившиеся к Конвенции, о:

- а) любом подписании;
- б) сдаче ратификационной грамоты, либо документа о принятии или одобрении;
- в) дате вступления в силу Конвенции, в соответствии со Статьей 9;
- г) уведомлении в соответствии с п.2 Статьи 2 или п.5 Статьи 3;
- д) извещении, полученном в соответствии со Статьей 11 и дате вступления в силу денонсации.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, будучи должным образом на то уполномочены, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в Мадриде, 21 мая 1980 года на английском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в одном экземпляре, который будет сдан на хранение в архив Совета Европы.

Генеральный Секретарь Совета Европы препровождает должным образом заверенную копию каждому из государств-членов Совета Европы.

ПРИМЕРНАЯ ЕВРОПЕЙСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О ТРАНСГРАНИЧНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫМИ АДМИНИСТРАТИВНЫМИ ЕДИНИЦАМИ ИЛИ МЕСТНЫМИ ОРГАНАМИ ВЛАСТИ

Приложение

Типовые и примерные соглашения, статуты и договоры о

трансграничном сотрудничестве между территориальными административными единицами или местными органами власти

Настоящая последовательная система типовых соглашений была создана, исходя из различия между двумя их главными категориями, соответствующими уровню заключения соглашения:

- типовые межгосударственные соглашения о трансграничном сотрудничестве на местном и областном уровне;
- примерные соглашения, договоры и статуты, которые могут служить основой трансграничного сотрудничества между территориальными административными единицами или местными органами власти.

1. ТИПОВЫЕ МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЕ СОГЛАШЕНИЯ

Общие пункты типовых соглашений

- 1.1. Типовое межгосударственное соглашение о содействии трансграничному сотрудничеству;
- 1.2. Типовое межгосударственное соглашение о трансграничных консультациях между областями;
- 1.3. Типовое межгосударственное соглашение о трансграничных консультациях между районами;
- 1.4. Типовое межгосударственное соглашение о договорном трансграничном сотрудничестве между местными органами власти;
- 1.5. Типовое межгосударственное соглашение об органах трансграничного сотрудничества между местными властями.

2. ПРИМЕРНЫЕ СОГЛАШЕНИЯ, СТАТУТЫ И ДОГОВОРЫ МЕЖДУ МЕСТНЫМИ ОРГАНАМИ ВЛАСТИ

- 2.1. Примерное соглашение между местными органами власти о создании консультативной группы;
- 2.2. Примерное соглашение о координации управления трансграничными делами местных органов власти;
- 2.3. Примерное соглашение о создании частно-правовых трансграничных ассоциаций;
- 2.4. Типовой договор о поставках товаров или оказании услуг между местными властями приграничных районов (частно-правового типа);
- 2.5. Примерный договор о поставках товаров или оказании услуг между местными властями (публично-правового типа);
- 2.6. Примерное соглашение об учреждении органов трансграничного сотрудничества между местными властями.

1. ТИПОВЫЕ МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЕ СОГЛАШЕНИЯ

Вводное замечание: Целью заключения межгосударственных соглашений является, прежде всего, задача дать точное определение условий, формы и пределов действий местных органов власти, устанавливаемых государствами, и устранить правовую неопределенность, из-за которой могут возникнуть проблемы (определение применимого права, судебные власти, возможность подачи апелляций и т.д.).

Кроме того, заключение межгосударственных соглашений между заинтересованными государствами о содействии трансграничному сотрудничеству между местными органами власти без сомнения будет выгодным в следующих отношениях:

- официальное признание законности таких способов сотрудничества и поощрение местных властей на их использование;
- цель и условия вмешательства наблюдательных и контрольных органов;
- обмен информацией между государствами;
- связь, которую можно установить между такими формами сотрудничества и другими способами совместных действий в приграничных районах;
- изменение правовых норм, препятствующих трансграничному сотрудничеству, или их толкования и т.д.

Система множественного выбора вышеуказанных типовых соглашений дает правительствам возможность ставить приграничное сотрудничество в любые условия, наиболее соответствующие их потребностям, посредством использования межгосударственного соглашения для содействия трансграничному сотрудничеству (1.1.) в качестве основы, дополнив его любыми из различных вариантов (типовые соглашения 1.2. - 1.5.). Государства вправе выбрать либо только один вариант, либо несколько, либо даже все из них и сделать это одновременно или поэтапно. В случае соглашений между государствами с аналогичными правовыми системами, такими как скандинавские государства, может оказаться необязательным выбор соглашений такого специального типа.

Общие пункты типовых соглашений 1.1. - 1.5.

Статья а

1. По смыслу настоящего соглашения "местные органы власти" означают власти, общины или органы, осуществляющие функции местного самоуправления в соответствии с внутренним законодательством каждого государства.
2. По смыслу настоящего соглашения "областные власти" означают власти, общины или органы, осуществляющие функции областного управления в соответствии с внутренним законодательством каждого государства.

Статья b

Настоящее соглашение не затрагивает различные действующие формы трансграничного сотрудничества между государствами-участниками, в особенности те, которые основаны на международном соглашении.

Статья с

Государства-участники соглашения информируют областные и местные власти о предоставляемом им объеме полномочий и помогает им воспользоваться ими.

Статья d

"Вышестоящие органы власти" в настоящем соглашении означают такие наблюдательные органы, которые назначаются каждым из участников соглашения.

Статья e

Настоящее соглашение ни коим образом не изменяет объема и характера полномочий местных органов власти, установленных внутренним законодательством государств-участников соглашения.

Статья f

Каждое государство может в любое время указать те районы своей территории, цели и формы сотрудничества, на которые не распространяется настоящее соглашение. Однако такое указание не должно наносить ущерб правам, приобретенным в связи с уже действующим сотрудничеством.

Статья g

Государства-участники должны постоянно информировать Генерального Секретаря Совета Европы о деятельности комиссий, комитетов и других органов, получивших задания на основании настоящего соглашения.

Статья h

Государства-участники вправе вносить небольшие изменения в настоящее соглашение в свете полученного опыта путем простого обмена нотами.

Статья i

1. Каждый Участник уведомляет другого участника о выполнении процедур, установленных своим внутренним законодательством для осуществления настоящего соглашения, которое вступает в силу с даты последнего уведомления.
2. Настоящее соглашение заключается на пятилетний срок с даты его вступления в силу. Если не дается уведомление о его прекращении за шесть месяцев до этого, то оно автоматически продлевается на тех же условиях каждый раз на пятилетний срок.
3. Участник, дающий уведомление о прекращении соглашения, может указать, что оно распространяется только на определенные статьи, географические регионы или сферы деятельности. В таком случае, соглашение остается в силе на остальной срок, если оно не прекращается другим Участником или Участниками в течение четырех месяцев после получения уведомления о частичном прекращении соглашения.
4. Участники могут в любое время приостановить действие настоящего соглашения на определенный период. Они также могут прийти к соглашению о приостановлении или прекращении деятельности определенного комитета.

1.1 Типовое межгосударственное соглашение о содействии трансграничному сотрудничеству

Вводное замечание: Это типовое межгосударственное соглашение, содержащее общие положения, которое может быть заключено либо отдельно, либо в сочетании с одним или несколькими типовыми межгосударственными соглашениями, указанными ниже.

Правительства

и
осознавая преимущества трансграничного сотрудничества, определенного в Примерной Европейской Конвенции о Трансграничном Сотрудничестве между Территориальными Административными Единицами или Местными Органами Власти, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Участники обязуются искать средства трансграничного сотрудничества на областном и местном уровнях и содействовать ему.

Под трансграничным сотрудничеством они понимают все совместные административные, технические, экономические и культурные мероприятия по укреплению и развитию добрососедского сотрудничества между районами, расположенными по обе стороны границы, и заключение соответствующих соглашений с целью разрешения проблем, которые могут возникнуть в этой сфере.

Эти мероприятия должны быть направлены, среди прочего, на улучшение условий областного и городского развития, охрану природных ресурсов, взаимную помощь в случае стихийных бедствий или катастроф и улучшение обслуживания населения.

Статья 2

Участники, посредством взаимных консультаций, должны обеспечить областные власти, находящиеся под их юрисдикцией, необходимыми ресурсами для такого сотрудничества.

Статья 3

Они также обязуются поощрять действия местных органов власти, направленные на установление и развитие трансграничного сотрудничества.

Статья 4

Местные и областные органы власти, осуществляющие трансграничное сотрудничество в соответствии с настоящим соглашением, вправе пользоваться теми же средствами и защитой, как если бы они сотрудничали на общегосударственном уровне.

Компетентные власти каждого Участника должны следить за тем, чтобы из бюджета выделялись необходимые средства для оплаты текущих расходов органов, ответственных за развитие трансграничного сотрудничества, предусмотренного настоящим соглашением.

Статья 5

Каждый Участник дает указания органу, комиссии или учреждению, назначенному им для изучения действующего национального законодательства и постановлений с целью предложить внесение изменений в любые положения, которые могут помешать развитию

трансграничного сотрудничества местных властей. Такие органы должны обратить особое внимание на совершенствование финансовых и таможенных правил, правил перевода иностранной валюты и капиталов и порядок вмешательства вышестоящих властей, особенно в отношении наблюдения или контроля.

Прежде чем предпринимать указанные в предыдущем подпункте шаги, Участники должны консультироваться друг с другом, в случае необходимости, и обмениваться соответствующей информацией.

Статья 6

Участники должны пытаться разрешать через арбитраж или другими средствами спорные вопросы местного значения, предварительное урегулирование которых необходимо для успешного осуществления проектов трансграничного сотрудничества.

1.2 Типовое межгосударственное соглашение о трансграничных консультациях между областями

Вводное замечание: Настоящее соглашение может заключаться либо отдельно, либо в сочетании с одним или несколькими типовыми межгосударственными соглашениями (Тексты 1.1 - 1.5).

Статья 1

Для содействия трансграничным консультациям между областями, определение которым дано в приложении к настоящему тексту, Участники создают совместную комиссию (в дальнейшем именуемую "Комитеты") с целью рассмотрения вопросов о трансграничных консультациях.

Статья 2

1. Комиссия и Комитеты образуют делегации, члены которых выбираются каждым из Участников.
2. Делегации в Комиссию состоят не более чем из 8 членов, из которых, по крайней мере, 3 представляют областные власти. Руководители делегаций в Комитетах, либо их представители принимают участие в качестве консультантов в работе Комиссии .
3. Комитеты состоят из ... делегаций в каждой по ... членов и учреждаются по инициативе Комиссии по соглашению с областными и местными властями в приграничных районах, подпадающих под действие настоящего соглашения. Делегации в Комитеты состоят из представителей этих властей, либо областных или местных органов. Один делегат назначается центральными властями. Он выбирается, там где это возможно, из числа членов органов, представляющих центральные власти в приграничных районах, за которые отвечают Комитеты.
4. Комиссия заседает не реже одного раза в год. Комитеты заседают, по мере необходимости, но не реже двух раз в год.
5. Комиссия и Комитеты принимают собственные правила процедуры.

Статья 3

Каждый Участник оплачивает расходы своей делегации в Комиссию. Расходы делегаций в Комитеты оплачиваются сформировавшими их властями.

Статья 4

В целях координации и преемственности работы Комиссии и Комитетов Участники создают при необходимости Секретариат, состав, штаб-квартира, порядок работы и финансирование которого определяется в специальном соглашении, заключаемом ими по предложению Комиссии. При отсутствии соглашения между Участниками такой Секретариат создает сама Комиссия.

Статья 5

Приграничные районы, подпадающие под действие настоящего соглашения, указываются в Приложении к нему, содержание которого может изменяться путем простого обмена нотами.

Статья 6

1. Вопросы, разрешаемые посредством трансграничных консультаций, возникают в следующих сферах деятельности :

- городское и областное развитие;
- транспорт и коммуникации (общественный транспорт, дороги и автострады, совместные аэропорты, водные пути, морские порты и т.д.);
- энергоснабжение (электростанции, газо-, электро- и водоснабжение);
- сохранение водных ресурсов (контроль над загрязнением, очистные сооружения и т.д.);
- защита атмосферы (загрязнение воздуха, борьба с шумом, зоны свободные от шума и т.д.);
- образование, обучение и научные исследования;
- здравоохранение (например, использование медицинских учреждений в одном из районов жителями другого района);
- культура, досуг и спорт (театры, оркестры, спортивные центры, дома и лагеря отдыха, молодежные центры и т.д.);
- взаимная помощь в случае стихийных бедствий (пожары, наводнения, эпидемии, воздушные катастрофы, землетрясения, несчастные случаи в горах и т.д.);
- туризм (совместные проекты развития туризма);
- проблемы трудящихся в приграничных районах (транспортные средства, жилье, социальное обеспечение, налогообложение, занятость, безработица и т.д.);
- экономические проекты (новые отрасли промышленности и т.д.);

- различные проекты (установки по ликвидации мусора, канализация и т.д.);
- совершенствование сельского хозяйства;
- социальные средства обслуживания.

2. Участники могут по соглашению вносить изменения в этот перечень путем простого обмена нотами.

Статья 7

1. Если не предусмотрено иное, Комиссия отвечает за разрешение вопросов общего и принципиального характера, таких как составление программ работы Комитетов, координация и контакт с заинтересованными Комиссиями, созданными до вступления в силу настоящего соглашения.

2. Комиссия, в частности, отвечает за передачу соответствующим правительствам в необходимых случаях своих собственных рекомендаций и рекомендаций Комитетов и любых проектов для заключения международных соглашений.

3. Комиссия может воспользоваться услугами экспертов при изучении определенных вопросов.

Статья 8

1. Главной функцией Комитетов является изучение проблем, возникающих в сферах, перечисленных в Статье 6, и внесение соответствующих предложений и рекомендаций. Такие проблемы могут им передаваться Комиссией, центральными, областными и местными властями Участников и учреждениями, ассоциациями, либо другими общественными или частными организациями. Они также могут решать вопросы по своей собственной инициативе.

2. Комитеты могут создавать рабочие группы для изучения этих вопросов. Они также могут пользоваться услугами экспертов и запрашивать заключения юристов или технических экспертов. Комитеты посредством наиболее полных консультаций добиваются результатов, соответствующих интересам населения приграничных районов.

Статья 9

1. Комитеты информируют Комиссию о переданных им вопросах и сделанных ими заключениях.

2. В случае, если их заключения требуют принятия решений Комиссией или соответствующими правительствами, Комитеты вносят рекомендации об этом в Комиссию.

Статья 10

1. Как Комиссия, так и Комитеты наделяются полномочиями разрешать вопросы, представляющие общий интерес, которые передаются им с согласия их членов при условии, что они имеют право на это в соответствии с законодательством Участников.

2. Комиссия и Комитеты обмениваются информацией о принятых ими таких решениях.

Статья 11

1. Делегации в Комиссию или Комитеты обмениваются информацией о действиях, предпринятых компетентными властями по данным им рекомендациям, либо о соглашениях, разработанных в соответствии со Статьей 7.2 и Статьей 9.2.

2. Комиссия и Комитеты рассматривают действия, необходимые по мерам, принятым компетентными властями, указанными в пункте 1.

1.3 Типовое межгосударственное соглашение о трансграничных консультациях между районами

Вводное замечание: Настоящее соглашение может заключаться либо отдельно, либо в сочетании с одним или несколькими типовыми межгосударственными соглашениями (Тексты 1.1 - 1.5).

Статья 1

С целью обеспечения более полного обмена информацией и развития консультаций между местными властями по обеим сторонам границы Участники требуют от таких властей совместного изучения проблем, представляющих общий интерес, с помощью консультативных комитетов.

Статья 2

Правила процедуры таких комитетов принимаются их членами. Вышестоящие власти либо участвуют в их работе, либо получают от них постоянную информацию.

Консультативные комитеты участвуют в работе трансграничных областных консультативных комиссий на условиях, определяемых комиссиями, если таковые создаются в данных областях. Эти комиссии точно также оказывают помощь консультативным комитетам в их работе.

Они также могут действовать в качестве консультативных органов в связи с осуществлением специальных межгосударственных соглашений, заключенных по вопросам трансграничного сотрудничества.

Статья 3

Функцией консультативных комитетов является организация обмена информацией и консультации двух сторон, а также изучение вопросов, представляющих общий интерес, и определение общих целей.

В своей деятельности они руководствуются уважением к обязанностям своих членов, и их полномочия не должны передаваться.

Однако члены этих комитетов могут, в рамках соглашений о сотрудничестве, совместно решать, какими мерами или ограничениями они руководствуются в своей деятельности, или какие процедуры консультаций следует выполнять.

Статья 4 (вариант)

Чтобы помочь этим консультативным комитетам в их работе, заинтересованные местные власти в пределах своих полномочий по внутреннему законодательству могут создавать ассоциации, обеспечивающие юридические рамки для своего сотрудничества.

Такие ассоциации создаются в соответствии с нормами гражданского или торгового права, применяемыми к ассоциациям в одном из заинтересованных государств. При применении выбранной системы права, в случае необходимости, не принимаются во внимание условия, формальности и определенные решения, касающиеся гражданства членов ассоциаций.

Информация, передаваемая вышестоящим властям в соответствии со Статьей 2, включает всю информацию о деятельности упомянутых в этой статье ассоциаций.

1.4 Типовое межгосударственное соглашение о договорном трансграничном сотрудничестве между местными органами власти

Вводное замечание: Настоящее соглашение может заключаться либо отдельно, либо в сочетании с одним или несколькими типовыми межгосударственными соглашениями (Тексты 1.1 - 1.5).

Статья 1

Трансграничное сотрудничество между местными органами власти осуществляется на основе, помимо прочих, административных, экономических или технических договоров.

Статья 2

Договоры о трансграничном сотрудничестве заключаются местными органами власти в пределах своих полномочий по внутреннему законодательству.

Они касаются, среди прочих, поставок товаров и оказания услуг, совместных действий, создания ассоциаций по нормам гражданского или торгового права одного из государств-участников соглашения, либо состава членов в таких ассоциациях .

Статья 3

Участники такого договора указывают применимое к нему право посредством ссылки на договорное право (как публичное, так и частное) одного из государств-участников настоящего соглашения.

Они также указывают, в той степени, в какой это необходимо, какие изъятия могут делаться из положений этого права, не являющихся обязательными.

При отсутствии соответствующего условия в договоре применимым правом является право государства, на основании которого его местные власти отвечают за оказание главных услуг, либо, при отсутствии таковых, местные власти, обеспечивающие наибольшие финансовые средства.

При всех условиях, лица, находящиеся под управлением местных органов власти участников договора, сохраняют за собой право возбуждать иск против таких властей,

либо искать средства гражданско-правовой защиты от них, на которые они имели бы право, если бы эти власти продолжали нести обязанность обеспечивать указанных лиц данными товарами или услугами. Местные власти, к которым предъявляется такой иск, либо от которых используются средства гражданско-правовой защиты, вправе возбудить судебное дело против тех местных властей, которые взяли на себя обязанность обеспечения этими товарами или услугами.

Статья 4

Предложения о заключении договоров или внесении в них изменений регулируются одновременно в каждом государстве обычными правовыми нормами, предусматривающими вмешательство вышестоящих властей. Любое решение вышестоящего органа власти, которое может стать причиной отмены трансграничного договора о сотрудничестве, должно приниматься после консультации с соответствующими вышестоящими властями других заинтересованных государств.

Статья 5

В случае возникновения спора, выбор компетентного судебного органа определяется применимым правом, однако в договоры о трансграничном сотрудничестве могут включаться арбитражные оговорки. Вне зависимости от любых подобных оговорок потребители и третьи лица сохраняют за собой любые средства гражданско-правовой защиты против местных властей своего государства, поскольку именно эти власти должны требовать возмещения от нарушившей договор стороны.

Вышестоящие органы власти принимают все возможные меры для обеспечения быстрого исполнения судебных решений вне зависимости от государственной принадлежности вынесших их судов.

Статья 6

Договоры, заключаемые на основании настоящего соглашения, остаются в силе после его денонсации. Однако в договоры включается оговорка, разрешающая сторонам их прекращение с условием уведомления за пять лет до такого прекращения, в случае денонсации настоящего соглашения. Государства-участники будут иметь право применять эту оговорку.

1.5 Типовое межгосударственное соглашение о трансграничном сотрудничестве между местными властями

Вводное замечание: Настоящее соглашение может заключаться либо отдельно, либо в сочетании с одним или несколькими типовыми межгосударственными соглашениями (Тексты 1.1 - 1.5.).

Статья 1

Для целей, достижение которых допускается их внутригосударственным законодательством в составе ассоциаций или консорциумов, местные власти и другие публично-правовые органы могут входить в ассоциации или консорциумы, создаваемые на территории другого Участника соглашения в соответствии с его внутригосударственным законодательством.

Статья 2

В пределах полномочий своих членов упомянутые в Статье 1 ассоциации или консорциумы вправе осуществлять свою деятельность в целях, установленных законодательством, на территории каждого из заинтересованных Участников. При этом они руководствуются правилами, установленными этим государством, за исключением случаев, допускаемых этим государством.

Статья 3

1. Учредительные документы ассоциации или консорциума, устав и вносимые в него поправки подлежат утверждению вышестоящими органами власти участвующих в них местных властей. Эти же правила действуют в отношении приема в уже существующие ассоциации или консорциумы.
2. Заинтересованное население уведомляется о таких учредительных документах и их утверждении в обычном порядке распространения информации в каждой стране. Это же правило распространяется на любые изменения местонахождения официальной штаб-квартиры и на любые решения, касающиеся лиц, уполномоченных выступать от имени ассоциации или консорциума, и пределов их полномочий.
3. Вышеуказанные учредительные документы составляются на официальных языках каждого государства, в котором они вступают в силу. Каждый экземпляр их текста является аутентичным.

Статья 4

1. В уставах содержатся правила, регулирующие правовой статус ассоциации или консорциума. Они выполняют требования соответствующего законодательства, согласно Статье 1. В каждом случае в них указываются члены, наименование и штаб-квартира ассоциации или консорциума. В них определяется цель ассоциации или консорциума и, если необходимо, функции ее предприятий и их местонахождение. В них устанавливаются порядок назначения управленческого и административного аппарата, объем обязательств их членов и размер их вноса на общие расходы. В управленческий аппарат входит не менее одного представителя от местных властей членов ассоциации или консорциума каждого государства. В уставе определяется состав и порядок работы Генеральной Ассамблеи, ведение протокола заседаний, порядок роспуска или ликвидации и правила, регулирующие бюджет и отчетность.
2. В устав также включается положение о порядке выхода членов из ассоциации путем дачи уведомления за определенный период, устанавливаемый уставом, после погашения всех своих долгов ассоциации и выплаты ей компенсации, по оценке экспертов, за капиталовложения или расходы, произведенные от их имени. В них также содержатся правила исключения из ассоциации ее членов за невыполнение своих обязательств.

Статья 5

Участники обязуются выдавать разрешение на выполнение на своей территории задач ассоциации или консорциума с учетом норм публичного порядка и общественной безопасности.

Статья 6

В случае, если во исполнение внутреннего законодательства ассоциация или консорциум не могут осуществлять на территории какого-либо государства определенные полномочия, права или привилегии, необходимые для выполнения своей задачи в интересах местного органа власти своего члена в этом государстве, этот орган власти вправе и обязан действовать за эту ассоциацию или консорциум или от их имени с целью осуществления или обеспечения этих полномочий, прав или привилегий.

Статья 7

1. Право наблюдения или контроля за ассоциацией или консорциумом осуществляется в соответствии с внутренним законодательством компетентным органом власти государства, где находится их штаб-квартира. Такой орган также обеспечивает защиту интересов местных властей других государств.

2. Компетентные органы других государств имеют право на получение информации о деятельности или решениях ассоциации или консорциума и о действиях, предпринятых для осуществления наблюдения или контроля. Им, в частности, предоставляются по требованию утвержденные документы и протоколы заседаний органов ассоциации или консорциума, годовые отчеты и проект бюджета, если таковые существуют, в той мере, в какой они должны передаваться по внутреннему законодательству органам, ответственным за наблюдение и контроль. Они могут вступать в прямой контакт с органами ассоциации или консорциума, либо с наблюдательными или контрольными органами, передавать им свои замечания и требовать прямой консультации в определенных случаях или по определенным вопросам.

3. Компетентные органы других государств имеют также право уведомлять ассоциацию или консорциум о том, что они возражают против дальнейшего участия в ассоциации или консорциуме местных властей, находящихся под их юрисдикцией. Такое уведомление, при наличии достаточных причин, считается основанием для их исключения и включается в качестве такового в устав ассоциации. Упомянутые в пунктах 1 и 2 настоящей Статьи органы имеют также право посылать своего представителя в орган управления ассоциации или консорциума; такой представитель вправе участвовать в заседаниях всех этих органов и получать все их повестки дня и протоколы.

Статья 8

Поставка товаров и оказание услуг, которые поручены ассоциации или консорциуму в соответствии с их уставом на территории их членов, осуществляются под их ответственность, что полностью освобождает их членов от каких-либо обязательств в этом отношении. Ассоциация или консорциум несут также ответственность перед потребителями и третьими лицами. Потребители и третьи лица сохраняют, однако, в отношении местных властей, для которых и от имени которых осуществляются поставки товаров и оказание услуг, все права на предъявление исков и на средства гражданско-правовой защиты, которые они бы имели, если бы сами эти власти несли обязательства поставлять им эти товары и оказывать им эти услуги. Власти, против которых осуществляется право иска или регресса, сами вправе предъявлять иски к ассоциации.

Статья 9

1. При невозможности примирения, споры между ассоциацией и ее членами или между несколькими ее членами, связанные с ее деятельностью, передаются административным

или судебным органам государства, в котором находится штаб-квартира ассоциации или консорциума.

2. Все споры, за исключением споров, упомянутых в пункте 1, могут быть переданы в административные или судебные органы в соответствии с обычными правилами, действующими на территории государств-участников, если заинтересованные стороны не решат передать такие споры в другой назначенный ими судебный орган.

3. Государства-участники принимают необходимые меры для исполнения на своей территории административных и судебных решений, относящихся к вышеуказанным положениям.

Статья 10

Ассоциации или консорциумы, созданные в соответствии с настоящим соглашением, продолжают существовать после денонсации этого соглашения, хотя и без ущерба для положений пункта 3, Статьи 7.

2. ПРИМЕРНЫЕ СОГЛАШЕНИЯ, СТАТУТЫ И ДОГОВОРЫ МЕЖДУ МЕСТНЫМИ ОРГАНАМИ ВЛАСТИ

Вводное замечание:

Примерные соглашения, договоры и статуты, предназначенные для местных органов власти

Подобно государствам, местным органам власти можно предложить выбор соглашений и договоров. Такой выбор фактически уже существует в ряде стран, как это видно из значительного объема документации, собранной по уже заключенным договорам.

Предлагаемая система состоит из шести примерных соглашений, договоров и статутов, соответствующих разным уровням и формам трансграничного сотрудничества местных властей. В зависимости от объема и состояния национального законодательства они могут быть применены сразу или же после принятия межгосударственного соглашения, регулирующего их применение.

В целом, заключение межгосударственных соглашений, даже если это не представляется абсолютно необходимым, может прояснить условия, на которых эти соглашения могут осуществляться местными властями. В любом случае, заключение межгосударственного соглашения представляется предпосылкой применения соглашения под номером 2.6 (органы трансграничного сотрудничества).

Настоящая система примерных соглашений, предназначенная для местных властей, соответствует типовым межгосударственным соглашениям. Ссылка на межгосударственные соглашения дается в вводном примечании к каждому примерному соглашению.

Соглашения и органы, созданные на местном уровне, можно затем интегрировать в трансграничные консультативные структуры, создаваемые на областном или общегосударственном уровне. Например, местные комитеты по связям (примерное соглашение 2.1) можно интегрировать в структуру Комиссий, Комитетов и рабочих групп,

предусматриваемых типовыми межгосударственными соглашениями о трансграничных консультациях между областями (1.2).

Кроме того, эти типовые соглашения составлены схематично, так как глобальный взгляд на проблемы, которые могут возникнуть в каждом конкретном случае, невозможен. Примерные соглашения являются ценным руководством, но в них можно вносить изменения в зависимости от потребностей использующих их местных властей.

Подобным же образом местные власти должны определять средства поощрения участия своих граждан в трансграничных консультациях в социально-культурной сфере. Такое участие наверняка устранил психологические барьеры, которые иногда являются серьезным препятствием для трансграничного сотрудничества. Консультации, которые поддерживаются интересом общественности, получают солидную базу. Одним из способов поощрения участия общественности будет использование ассоциаций. Поэтому одно из примерных соглашений (2.3) касается создания частно-правовой ассоциации.

2.1 Примерное соглашение между местными органами власти о создании консультативной группы

Вводное замечание: Создание такой группы обычно возможно без заключения межгосударственных соглашений. Тому есть множество примеров. Однако, если нет юридической базы, межгосударственное соглашение установит условия проведения таких консультаций (см. типовое соглашение 1.3).

Цель группы и ее штаб-квартира

Статья 1

Местные власти - Участники Соглашения обязуются координировать свои усилия в следующих сферах в пределах своих полномочий (указать сферу(-ы) деятельности или назвать "местные задачи"). С этой целью они учреждают Консультативную Группу, именуемую в дальнейшем "Группа" с штаб-квартирой в

Задачей Группы является обеспечение обмена информацией, координация и консультации между ее членами в указанных в предыдущем подпункте сферах деятельности. Власти-участники соглашения обязуются снабжать ее всей необходимой информацией для выполнения ее задачи и для консультаций друг с другом через посредство Группы перед тем, как принимать решения или меры, относящиеся к вышеуказанным сферам деятельности.

Состав Группы

Статья 2

Каждый местный орган власти-участник соглашения представлен в Группе назначенной им делегацией из ... членов. Каждая делегация, с согласия Группы, может сопровождаться представителями частных социо-экономических организаций и экспертами (этот вариант исключает из состава Группы любые органы, не являющиеся местными властями, что отличает ее от частно-правовой ассоциации, предусмотренной в п.2.3).

Возможный вариант: Количество членов в каждой делегации может быть разным. В состав Группы могут входить местные и областные органы власти, социо-экономические

группы и частные лица, подписавшие настоящее соглашение. Группа принимает решения о приеме новых членов в свой состав. Каждая делегация, с согласия Группы, может сопровождаться представителями частных организаций.

Полномочия

Статья 3

Группа вправе обсуждать все указанные в Статье 1 вопросы. Все вопросы, по которым был достигнут консенсус, и рекомендации, которые Группа решит дать соответствующим органам или группам, вносятся в протокол.

Группа уполномочена проводить исследования и изучение вопросов, входящих в ее компетенцию.

Статья 4

Члены Группы могут договориться поручить Группе выполнение определенных, четко сформулированных практических обязанностей. Группа может также выполнять задачи, поручаемые ей другими учреждениями.

Порядок работы

Статья 5

Группа принимает свои собственные правила процедуры.

Статья 6

Заседания Группы созываются, как правило, дважды в год или по требованию одной трети ее членов, которые вносят этот пункт в повестку дня заседания.

Не менее чем за 15 дней необходимо дать уведомление о заседании и разослать повестку дня для того, чтобы все представленные в ней учреждения могли подготовиться к обсуждению.

Статья 7

Группа назначает из числа своих членов постоянное Бюро и определяет его состав и полномочия.

Председатель выбирается в соответствии с правилами процедуры, либо, если они не применяются, им становится старейший из присутствующих членов Группы.

Отношения с лицами не членами Группы и вышестоящими властями

Статья 8

В отношениях с лицами, не являющимися членами Группы, ее представляет Председатель, за исключением случаев, предусмотренных в правилах процедуры. Вышестоящие органы власти, представленные членами Группы, могут получать от

Группы такую информацию о работе Группы, которую они потребуют, и вправе присылать наблюдателя на заседания.

Секретариат и финансовые средства

Статья 9

Работа секретариата обеспечивается одним из учреждений членом Группы (с ежегодной сменой и без нее).

Каждый орган власти должен платить взнос для покрытия расходов на секретариат в следующем порядке: ...

Информация и документация обычно рассылается на языке государства, от которого они исходят.

Прием в члены Группы и выход из нее

Статья 10

Прием в члены Группы открыт для таких дополнительных местных и областных органов власти, которые могут подписать настоящее соглашение. Решение о приеме новых членом принимает Группа.

Статья 11

Любой член Группы может выйти из ее состава, уведомив об этом ее Председателя. Выход члена из состава Группы не влияет на ее работу, если Группа не принимает иного решения.

Статья 12

Участники настоящего соглашения уведомляют Генерального Секретаря Совета Европы о его заключении и пересылают ему текст соглашения.

2.2 Примерное соглашение о координации управления трансграничными делами местных органов власти

Вводное замечание: Такой тип соглашения о трансграничном сотрудничестве уже является возможным в некоторых государствах. Если же нет, то условия применения такого соглашения должны определяться в рамках межгосударственного соглашения (см. типовое соглашение 1.3).

Цель соглашения

Статья 1

Статья 1 устанавливает цель соглашения (например, согласование развития приграничных областей) и сферы его действия.

Территория в сфере действия соглашения

Статья 2

Статья 2 должна определять территорию, входящую в сферу действия соглашения с обеих сторон (или с трех сторон) границы.

Обязательства

Статья 3

Статья 3 должна определять средства достижения целей соглашения (Статья 1). В соответствии с главной целью соглашения можно установить следующие обязательства:

- Участники обязуются соблюдать процедуру предварительных консультаций прежде, чем принимать решения по ряду мер, которые они должны предпринимать в пределах своих полномочий и на территории под их управлением;
- Участники обязуются, в пределах своей территории и своих полномочий, принимать меры, необходимые для достижения целей соглашения;
- Участники обязуются не предпринимать действий в ущерб целям настоящего соглашения.

Координация

Статья 4

Статья 4 должна определять, в соответствии с определенными обстоятельствами и требованиями каждого соглашения, меры по координации:

- либо путем назначения в целях координации группы общего назначения, упомянутую в примерном соглашении 2.1;
- либо путем создания специальной консультативной группы по смыслу настоящего соглашения;
- либо просто путем двусторонних контактов между заинтересованными органами власти.

Примирение

Статья 5

Каждый член Группы (каждый Участник, если Группы нет) может поставить вопрос перед Группой (другим Участником, если Группы нет) о случае, в котором соглашение не соблюдалось, а именно:

- либо не проводились предварительные консультации;
- либо принятые меры не соответствуют соглашению;
- либо не были приняты меры, необходимые для достижения целей соглашения.

Если Участники не придут к соглашению, спор может быть передан в Совет по Примирению, который обеспечивает соблюдение принятых на себя обязательств.

Контрольный Орган

Статья 6

Стороны могут договориться о создании специального Контрольного Органа, обеспечивающего соблюдение принятых на себя обязательств и состоящего из равного числа экспертов, назначаемых каждым Участником и нейтрального эксперта, назначение, или порядок назначения которого должен быть предусмотрен заранее.

Контрольный Орган дает заключение, которое он вправе сделать достоянием гласности, о том, соблюдалось ли соглашение.

Статья 7

Участники соглашения уведомляют Генерального Секретаря о его заключении и пересылают ему текст соглашения.

2.3 Примерное соглашение о создании частно-правовых трансграничных ассоциаций

Вводное замечание: Предполагается, что местный орган власти одного государства может входить в частно-правовую ассоциацию другого государства в соответствии с теми же правилами и условиями, которые применяются к вступлению этого органа власти в частно-правовую ассоциацию своего государства. В случае если это в настоящее время невозможно, нужно в прямо выраженной форме предусмотреть такую возможность посредством заключения межгосударственного соглашения заинтересованными государствами (см. типовые межгосударственные соглашения 1.3 и 1.4).

Частно-правовые ассоциации должны действовать в соответствии с нормами права государства, в котором находится их штаб-квартира. Следующий перечень содержит положения, которые должны включаться в их Устав при отсутствии соответствующего законодательства. На ассоциации такого типа могут также распространяться, с соответствующими изменениями, положения о консультативных группах (см. примерное соглашение 2.1).

Устав ассоциации должен устанавливать:

1. ее членов-учредителей и условия приема новых членов;
2. ее наименование, штаб-квартиру и правовой статус (с указанием соответствующего национального законодательства);
3. ее цель, порядок достижения этой цели и ресурсы в распоряжении ассоциации;
4. ее органы и, в частности, функции и порядок работы ее Генеральной Ассамблеи (порядок представительства и голосования);
5. назначение администрации или руководства и их полномочия;
6. объем обязательств членов ассоциации в отношении третьих лиц;

7. условия внесения изменений в Устав и ликвидации ассоциации;
8. обязательство Участников уведомлять Генерального Секретаря Совета Европы о создании трансграничной ассоциации и пересылать ему текст Устава.

2.4 Примерный договор между местными органами власти в приграничных районах о поставке товаров или оказании услуг ("частно-правового" типа)

Вводное замечание: Предполагается, что местные органы власти имеют право заключать такой договор с местными органами власти других государств. Если такого права нет, то такую возможность нужно в явно выраженной форме предусмотреть в рамках межгосударственного соглашения (см. типовое соглашение 1.4).

Этот тип договора может использоваться местными властями для купли-продажи, аренды, осуществления работ, поставки товаров и оказания услуг, предоставления концессий и т.д. Использование местными властями "частно-правовых" договоров допускается в разной степени национальным законодательством и практикой, и поэтому трудно провести различие между "публично-правовыми" и "частно-правовыми" договорами. Тем не менее, можно предположить, что такой тип договора используется в тех случаях, когда, в соответствии с превалирующим толкованием в каждой определенной стране, такой договор предусматривает операции коммерческого или экономического характера, для осуществления которых можно также заключить контракт физическим или юридическим лицам. В случае операций, требующих действий со стороны местных органов власти при исполнении обязанностей, налагаемых на государственный орган, в дополнение к положениям, изложенным ниже, необходимо иметь в виду дополнительные правила, предусматриваемые "публично-правовым" примерным договором (см. п.2.5).

Участники договора

Статья 1 определяет Участников (а также открыт ли договор для участия других местных органов власти).

Статья 2 определяет вопросы, касающиеся общих прав по договору и, в частности, выгодоприобретателей и условий договора. В ней также могут определяться, в случае необходимости, оговорки относительно выдачи разрешений вышестоящими органами власти, если это затрагивает применение договора.

Цель договора

Статья 3 устанавливает цель договора со ссылкой на:

- конкретные вопросы;
- географические районы;
- юридические лица (муниципалитеты, национальные органы с полномочиями местной власти и т.д.);
- конкретный правовой статус.

Статья 4 определяет срок действия договора, условия его продления и все сроки его выполнения.

Правовой режим и положения о финансовых средствах

Статья 5 указывает место подписания и выполнения договора и устанавливает его правовое регулирование (международным частным правом) и применимое право.

Статья 6 разрешает, когда это необходимо, финансовые вопросы (валюта, в которой совершаются платежи, и порядок регулирования цен при оказании долгосрочных услуг) и страхование.

Арбитраж

Статья 7 предусматривает, в случае необходимости, процедуру примирения, а также предусматривает арбитражную процедуру.

В случае арбитража арбитражный орган образуется следующим образом:

- каждый из участников, имеющий противоположные интересы, (Вариант: председатели административных судов, которым подсуден каждый из участников) назначает по одному члену арбитражного органа, и Участники назначают совместно одного или двух независимых членов таким образом, чтобы количество членов было нечетным;
- в случае четного числа членов арбитражного органа, и голоса делятся поровну, независимый член подает решающий голос.

Изменение и прекращение договора

Статья 8 устанавливает правила, регулирующие внесение изменений в договор или его прекращение.

Статья 9. Участники договора уведомляют Генерального Секретаря Совета Европы о его заключении и пересылают ему текст договора.

2.5 Примерный договор между местными органами власти в приграничных районах о поставке товаров и оказании услуг ("публично-правового" типа)

Вводное замечание: Договор такого типа аналогичен договору в п.2.4 ("частно правовые" договоры) в том, что имеет определенную цель. Этот договор касается более конкретно концессий или обслуживания населения или общественных работ (либо обслуживания или работ, которые считаются "общественными" в одной из заинтересованных стран), либо дополнительного финансирования одним органом власти другого с другой стороны границы. Из таких концессий вытекают особые риски и обязанности, связанные с обслуживанием населения, что требует включения в договор таких положений, которые не устанавливаются примерным договором "частно-публичного" типа.

"Трансграничные" договоры такого типа допускаются не во всех странах. Следовательно, возможность заключения таких договоров и условия их применения обычно должны быть сначала предусмотрены межгосударственным соглашением (см. типовое соглашение 1.4).

Применение такого договора, который достаточно просто составить и осуществить, может в некоторых случаях исключить необходимость создания совместной организации "Трансграничный синдикат местных органов власти" (см. п.2.6), которая выдвигает другие проблемы юридического характера.

Положения договора

В случае, если договором предусматривается учреждение общественного имущества или управление им, обслуживание населения или средства обслуживания, принадлежащие местному органу власти хотя бы в одной из стран, в договоре должны быть установлены гарантии в соответствии с правовыми нормами, действующими в заинтересованной стране или заинтересованных странах.

В договоре также, при необходимости, должна быть ссылка на следующие конкретные условия:

1. правила, регулирующие создание средств обслуживания или их эксплуатацию, либо само обслуживание (напр., график, плата, условия пользования и т.д.);
2. особые условия создания средств обслуживания, либо самого обслуживания (напр., необходимые разрешения, процедуры и т.п.);
3. условия договора о таких средствах обслуживания или об обслуживании;
4. порядок урегулирования договора в общественных интересах и соответствующая финансовая компетенция;
5. создаваемые отношения между пользователями средств обслуживания или обслуживанием и эксплуатационниками (напр., условия доступа, плата и т.д.);
6. выход из договора, отказ от него или его прекращение. В дополнение к этим особым условиям действуют также положения, указанные в примерном "частно-правовом" договоре 2.4.

2.6 Примерное соглашение между местными органами власти о создании органов трансграничного сотрудничества

Вводное замечание: предполагается, что несколько местных органов власти могут объединиться и учредить на законных основаниях организацию для создания предприятий коммунального обслуживания и других видов или средств обслуживания.

Учреждение и работа такой ассоциации или синдиката в основном будут зависеть от применимого права и положений ранее заключенного межгосударственного соглашения, предусматривающего такую форму сотрудничества (см. типовое соглашение 1.5).

Далее следует перечень положений, которые должны включаться в устав такой организации, если они уже не содержатся в применимом праве.

Устав организации, среди прочего, должен устанавливать:

1. наименование членов-учредителей организации и условия приема в нее новых членов;
2. наименование, штаб-квартиры, срок существования и правовой статус организации (с указанием права, предоставляющего ей такой статус);
3. цель организации, способ ее достижения и ресурсы организации;

4. порядок формирования уставного капитала;
5. объем и пределы обязательств членов организации;
6. порядок назначения и смещения с должности административного и управленческого персонала организации, а также их полномочия;
7. отношения организации со своими членами, третьими лицами и вышестоящими органами власти, в особенности сообщение им информации о бюджете, балансе и отчетности;
8. лица, ответственные за финансовый и технический контроль за деятельностью организации и отчеты о таком контроле;
9. порядок внесения поправок в устав организации и роспуск организации;
10. правила, регулирующие работу персонала;
11. правила о рабочих языках организации.